

## Appendix

This document provides the detailed results of the four experimental studies presented in Fritz-Huechante et al. “Agentivity and non-culminating causation in the psych domain: Cross-linguistic evidence from Spanish and Korean”.

### Zero-state test results

Table 1 presents the mean acceptability ratings (on a 1-to-7 Likert scale) and standard errors (SE) per verb for the Spanish *zero-state* test specified by lexical aspect (inchoative state causative verbs and punctual causative verbs) and animacy of the subject. Likewise, Table 2 contains the mean acceptability and SE values per verb for the Korean *zero-state* test broken down by lexical aspect (inchoative state causative verbs and pure state causative verbs) and animacy of the subject.

**Table 1:** Zero-state test results per verb for Spanish.

| Lexical Aspect   | Verb         | English Translation | Animate |      | Inanimate |      |
|------------------|--------------|---------------------|---------|------|-----------|------|
|                  |              |                     | mean    | SE   | mean      | SE   |
| inchoative state | amargar      | ‘depress’           | 3.12    | 0.34 | 2.66      | 0.33 |
|                  | confundir    | ‘confuse’           | 4.12    | 0.37 | 3.03      | 0.32 |
|                  | contentar    | ‘please’            | 3.59    | 0.4  | 2.62      | 0.32 |
|                  | deprimir     | ‘depress’           | 3.22    | 0.34 | 2.75      | 0.33 |
|                  | disgustar    | ‘upset’             | 3.38    | 0.34 | 2.38      | 0.3  |
|                  | divertir     | ‘entertain’         | 3.62    | 0.38 | 2.72      | 0.32 |
|                  | incomodar    | ‘disturb’           | 3.38    | 0.4  | 2.53      | 0.31 |
|                  | inquietar    | ‘make uneasy’       | 3.59    | 0.39 | 2.66      | 0.32 |
|                  | molestar     | ‘bother’            | 4       | 0.42 | 2.41      | 0.28 |
| punctual         | preocupar    | ‘worry’             | 3.25    | 0.39 | 2.47      | 0.32 |
|                  | alterar      | ‘agitate’           | 2.62    | 0.3  | 2.41      | 0.3  |
|                  | asustar      | ‘frighten’          | 2.75    | 0.38 | 2.34      | 0.32 |
|                  | conmocionar  | ‘affect deeply’     | 2.53    | 0.29 | 2.56      | 0.32 |
|                  | desalentar   | ‘demotivate’        | 3.31    | 0.36 | 2.72      | 0.29 |
|                  | enloquecer   | ‘drive crazy’       | 2.41    | 0.33 | 2.47      | 0.34 |
|                  | escandalizar | ‘scandalize’        | 2.75    | 0.36 | 2.59      | 0.31 |
|                  | espantar     | ‘scare away’        | 2.44    | 0.33 | 2.28      | 0.3  |
|                  | impresionar  | ‘impress’           | 2.91    | 0.4  | 2.34      | 0.32 |
|                  | ofender      | ‘offend’            | 3.28    | 0.42 | 2.44      | 0.28 |

|            |            |      |      |      |      |
|------------|------------|------|------|------|------|
| sorprender | ‘surprise’ | 3.12 | 0.38 | 2.84 | 0.33 |
|------------|------------|------|------|------|------|

**Table 2:** Zero-state test results per verb for Korean.

| Lexical Aspect   | Verb                 | English Translation   | Animate |      | Inanimate |      |
|------------------|----------------------|-----------------------|---------|------|-----------|------|
|                  |                      |                       | mean    | SE   | mean      | SE   |
| inchoative state | sosulachikey hata    | ‘make get frightened’ | 3.16    | 0.35 | 2.69      | 0.31 |
|                  | cichikey hata        | ‘make get tired’      | 3.94    | 0.32 | 2.97      | 0.34 |
|                  | michikey hata        | ‘drive crazy’         | 3.84    | 0.35 | 2.53      | 0.27 |
|                  | sinnakey hata        | ‘make get excited’    | 3.53    | 0.36 | 3         | 0.3  |
|                  | selleykey hata       | ‘make get fluttered’  | 3.97    | 0.32 | 3.62      | 0.35 |
|                  | hwanakey hata        | ‘make get angry’      | 4.06    | 0.31 | 3.22      | 0.34 |
|                  | kepnakey hata        | ‘make get scared’     | 3.41    | 0.34 | 2.84      | 0.35 |
|                  | ccacungnakey hata    | ‘irritate’            | 3.78    | 0.31 | 3.03      | 0.34 |
|                  | hungnakey hata       | ‘make get pleased’    | 3.66    | 0.36 | 3.19      | 0.28 |
|                  | nollakey hata        | ‘make get surprised’  | 4.12    | 0.36 | 2.62      | 0.3  |
| pure state       | twulyepkey hata      | ‘make afraid’         | 3.97    | 0.37 | 3.12      | 0.31 |
|                  | honlansulepkey hata  | ‘make confused’       | 4.53    | 0.34 | 3.19      | 0.32 |
|                  | kippukey hata        | ‘make happy’          | 3.69    | 0.38 | 2.75      | 0.31 |
|                  | himtulkey hata       | ‘make hard for’       | 3.78    | 0.38 | 2.5       | 0.28 |
|                  | koylopkey hata       | ‘make painful for’    | 3.66    | 0.33 | 2.94      | 0.32 |
|                  | anthakkapkey hata    | ‘make pitiful for’    | 3.62    | 0.36 | 2.84      | 0.3  |
|                  | culkepkey hata       | ‘make pleased’        | 3.97    | 0.31 | 3.25      | 0.33 |
|                  | wenmangsulepkey hata | ‘make resentful’      | 3.31    | 0.32 | 2.53      | 0.3  |
|                  | sulphukey hata       | ‘make sad’            | 4.06    | 0.36 | 3.09      | 0.35 |
|                  | mwusepkey hata       | ‘make scared’         | 3.47    | 0.35 | 2.94      | 0.3  |

### Agentivity test results

Table 3 shows the mean acceptability ratings (on a 1-to-7 Likert scale) and standard error (SE) values per verb for the Spanish *agentivity* test specified by lexical aspect: inchoative state causative verbs and punctual causative verbs. Table 4 presents the mean acceptability and SE values per verb for the Korean *agentivity* test specified by lexical aspect: inchoative state causative verbs and pure state causative verbs.

**Table 3:** Agentivity test results per verb for Spanish (SE = standard errors).

| Lexical aspect | Verb     | Mean | SE   |
|----------------|----------|------|------|
| inchoative     | deprimir | 3.62 | 0.33 |

|          |              |      |      |
|----------|--------------|------|------|
| state    | disgustar    | 4.1  | 0.38 |
|          | divertir     | 4.21 | 0.35 |
|          | amargar      | 4.28 | 0.35 |
|          | inquietar    | 4.28 | 0.31 |
|          | preocupar    | 4.28 | 0.36 |
|          | contentar    | 4.66 | 0.33 |
|          | incomodar    | 4.93 | 0.31 |
|          | confundir    | 5.62 | 0.23 |
|          | molestar     | 5.66 | 0.29 |
| punctual | escandalizar | 3.66 | 0.31 |
|          | alterar      | 4    | 0.31 |
|          | conmocionar  | 4.14 | 0.33 |
|          | ofender      | 4.28 | 0.35 |
|          | enloquecer   | 4.59 | 0.31 |
|          | desalentar   | 4.69 | 0.35 |
|          | espantar     | 4.83 | 0.34 |
|          | asustar      | 5.1  | 0.32 |
|          | sorprender   | 5.69 | 0.25 |
|          | impresionar  | 5.72 | 0.25 |

**Table 4:** Agentivity test results per verb for Korean (SE = standard errors).

| Lexical aspect | Verb                 | Mean | SE   |
|----------------|----------------------|------|------|
| inchoative     | sosulachikey hata    | 3    | 0.25 |
| state          | kepnakey hata        | 3.9  | 0.36 |
|                | hungnakey hata       | 4.07 | 0.35 |
|                | sinnakey hata        | 4.1  | 0.37 |
|                | michikey hata        | 4.17 | 0.36 |
|                | selleykey hata       | 4.41 | 0.3  |
|                | cichikey hata        | 4.83 | 0.31 |
|                | hwanakey hata        | 4.9  | 0.32 |
|                | nollakey hata        | 5.1  | 0.3  |
|                | ccacungnakey hata    | 5.17 | 0.32 |
| pure state     | anthakkapkey hata    | 2.41 | 0.27 |
|                | wenmangsulepkey hata | 2.48 | 0.26 |
|                | twulyepkey hata      | 3.55 | 0.32 |
|                | sulphukey hata       | 3.83 | 0.33 |
|                | himtulkey hata       | 4.03 | 0.36 |
|                | mwusepkey hata       | 4.28 | 0.33 |
|                | koylopkey hata       | 4.79 | 0.3  |
|                | culkepkey hata       | 4.93 | 0.28 |
|                | honlansulepkey hata  | 5.07 | 0.27 |
|                | kippukey hata        | 5.41 | 0.26 |